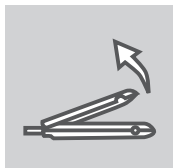
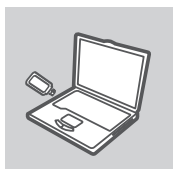


PRODUCT SETUP



INSERT SIM CARD BEFORE USING

Find the small slot at the back end of the device and use thumb nail to gently push upwards to open the cover. Insert the SIM card by following the icon direction.



SOFTWARE INSTALLATION

Insert the USB adapter into your computer. The set-up wizard should start automatically. Make sure that your SIM card is in the slot. Follow the steps within the wizard to complete the set-up of DWM-157.

TROUBLESHOOTING

1. WHERE CAN I FIND MORE INFORMATION ABOUT HOW TO USE THIS DEVICE?

A comprehensive User Manual is available for the DWM-157. Open the D-Link Mobile Connection manager and click: Help.

2. WHY AM I UNABLE TO CONNECT TO A MOBILE SERVICE NETWORK?

The DWM-157 requires a SIM card registered with a compatible service network. For information about the services that your SIM card provides access to, please contact your mobile service provider.

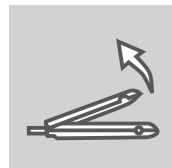
3. WHY IS THE SOFTWARE ASKING FOR A PIN NUMBER?

For security, some SIM cards have a PIN number enabled. If the SIM was used in a previous device, the PIN will be the same as it was before. If you did not set a PIN, please contact your mobile service provider.

LED INDICATION

Red (solid on): No SIM card/ Error
Green (solid on): register network (not connect)
Green (blinking): Connected to network

CONFIGURACIÓN DEL DISPOSITIVO



INSERTE LA TARJETA SIM ANTES DE USAR

Ubique la pequeña ranura en el extremo posterior del dispositivo, para abrir la tapa utilice el pulgar empujando suavemente hacia arriba. Inserte la tarjeta SIM siguiendo la dirección del ícono



INSTALACIÓN DE SOFTWARE

Antes de instalar el software, debe instalar la tarjeta de SIM en el adaptador USB y conéctelo al puerto USB de su computador. Siga las instrucciones paso a paso en el asistente de Instalación.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. ¿Dónde puedo encontrar más información sobre el uso de este dispositivo?

Un Manual de Usuario está disponible para el DWM-157. Abra el administrador de Conexión Móvil D-Link y haga click en Help.

2. ¿POR QUÉ NO ME PUEDO CONECTAR A LA RED DE SERVICIO MÓVIL?

El DWM-157 requiere una tarjeta SIM registrada con una red de servicio compatible. Para mayor información sobre los servicios que su tarjeta SIM puede acceder, por favor contáctese con su proveedor de servicios móvil.

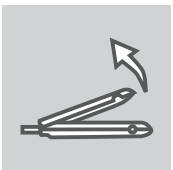
3. ¿Por qué el software pregunta por un número PIN?

Por seguridad, algunas tarjetas SIM tienen un número PIN habilitado. Si el SIM ha sido utilizado en un dispositivo previo, el PIN será el mismo que el anterior. Si no ha establecido un código PIN, por favor contáctese con el proveedor de servicios móvil.

INDICACIÓN DE LED

Red (Fijo): No hay tarjeta SIM / Error
Green (Fijo): registro de red (no conectado)
Verde (intermitente): Conectado a la red

УСТАНОВКА



Перед использованием необходимо вставить SIM-карту

Снимите заднюю крышку, чтобы освободить отсек для установки SIM-карты. Установите SIM-карту, соблюдая указанное направление.



Установка программного обеспечения

Перед установкой программного обеспечения прежде всего необходимо установить SIM-карту в USB-адаптер и подключить адаптер к USB-порту компьютера. Следуйте пошаговым инструкциям Мастера установки.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

1. Где можно найти более подробную информацию об использовании этого устройства?

Более подробная информация по устройству DWM-157 приведена в Руководстве пользователя. Откройте utility D-Link Mobile Connection manager и нажмите: Help (Помощь).

2. Почему не получается подключиться к мобильной сервисной сети?

Для работы DWM-157 необходима SIM-карта, зарегистрированная в совместимой сервисной сети. Для информации о сервисах, поддерживаемых SIM-картой, пожалуйста, свяжитесь со своим провайдером мобильных услуг.

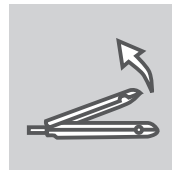
3. Почему при установке программного обеспечения запрашивается PIN-код?

В целях обеспечения безопасности некоторые SIM-карты поддерживают PIN-код. Если SIM-карта использовалась ранее, то код останется неизменным. Если PIN-код не был установлен, пожалуйста, свяжитесь с провайдером мобильных услуг.

Индикаторы

Красный (горит): SIM-карта не установлена/ Ошибка
Зеленый (горит): Выполняется регистрация в сети (устройство не подключено)
Зеленый (мигает): Устройство подключено к сети

CONFIGURAÇÃO DO PRODUTO



INSIRA O CARTÃO SIM ANTES DE USAR

Encontre a pequena ranhura na parte final do dispositivo e use a unha do polegar, empurre para cima para abrir a tampa. Insira o cartão SIM, seguindo a orientação do ícone.



INSTALAÇÃO DO SOFTWARE

Antes de instalar o software, você deve primeiramente instalar o cartão SIM no adaptador USB e conectar o adaptador a uma porta USB no seu computador. Siga as instruções passo a passo no Assistente de Instalação (Installation Wizard).

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

1. ONDE POSSO ENCONTRAR MAIS INFORMAÇÕES SOBRE COMO UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO?

Um Manual do Usuário completo está disponível para o DWM-157. Abra o D-Link Mobile Connection Manager e clique em Help.

2. POR QUE NÃO CONSIGO ME CONECTAR A UMA REDE DE SERVIÇO MÓVEL?

O DWM-157 requer um cartão SIM registrado com uma rede de serviço compatível. Para informações sobre os serviços para os quais o seu cartão SIM fornece acesso, favor contatar seu provedor de serviços móveis.

3. POR QUE O SOFTWARE ESTÁ SOLICITANDO UM NÚMERO PIN?

Para sua segurança, alguns cartões SIM possuem um número PIN ativado. Caso o SIM tenha sido usado em um dispositivo anterior, o PIN será o mesmo de antes. Caso você não possua um PIN, favor contatar seu provedor de serviços móveis.

INDICAÇÃO DO LED

Vermelho (aceso): Sem cartão SIM / Erro
Verde (aceso): Registro na rede (não conectado)
Verde (pismando): Conectado na rede

產品設定



使用前請插入SIM卡
將行動網卡背面的蓋子
向上打開後即可看到
SIM卡插槽。請依圖案
所顯示的方向將SIM卡
插入。



軟體安裝

在您安裝連線軟體前請
先確定您已將SIM卡正
確的放入DWM-157中,
再安裝於DWM-157行動
網卡中。
並將您的行動網卡連接
至您使用電腦的USB連
接埠上。依據安裝精靈
導引完成軟體安裝。

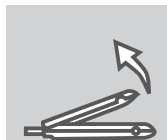
錯誤排除

- 請問哪裡可以找到更多DWM-157使用與設定訊息？**
相關的使用手冊已內建於DWM-157的行動管理程式中請點選
Help，即可開啟產品使用說明。
- 為什麼我無法使用DWM-157行動無線上網？**
首先您必須先向行動網路業者申裝行動網路服務並取得SIM卡，透
過具備行動上網功能的SIM卡您才能夠透過DWM-157讓您的電腦
行動上網。
- 為何管理軟體告訴我我要輸入PIN number？**
在安全考量上，部分SIM卡會啟用PIN number安全密碼機制，此
PIN number與您在使用手機時所使用的是相同。假如您忘記或希
望設定PIN number請速聯繫您的行動網路業者。

LED燈號說明

紅色(恆亮): 無SIM卡/異常
綠色(恆亮): 註冊網路(未連線)
綠色(閃爍): 連線至網路

PEMASANGAN PRODUK



MASUKKAN KARTU SIM SEBELUM MENGGUNAKAN NYA

Carilah slot kecil di ujung belakang perangkat dan gunakan kuku anda untuk dengan lembut mendorong dan membuka penutup ke atas. Masukkan kartu SIM dengan mengikuti arah ikon



PEMASANGAN PERANGKAT LUNAK

Sebelum anda memasang perangkat lunak, anda harus memasang sebuah kartu SIM ke modem USB dan menghubungkan modem ke sebuah port USB pada komputer anda. Ikuti langkah-langkah selanjutnya yang disediakan oleh bantuan pemasangan.

PENYELESAIN MASALAH YANG UMUM DITEMUI

- DIMANA SAYA DAPAT MENEMUKAN INFORMASI LEBIH LANJUT MENGENAI CARA PENGGUNAAN PERANGKAT INI?**
Petunjuk Penggunaan yang komprehensif tersedia bagi DWM-157. Buka D-Link Mobile Connection Manager dan klik Help.
- MENGAPA SAYA TIDAK DAPAT TERHUBUNG KE LAYANAN JARINGAN BERGERAK?**
DWM-157 memerlukan sebuah kartu SIM yang terdaftar dengan jaringan yang sesuai. Untuk informasi mengenai layanan apa saja yang dapat diakses oleh kartu SIM anda, silahkan hubungi penyedia layanan bergerak anda.
- MENGAPA PERANGKAT LUNAK MENYANYAKAN SEBUAH NOMOR PIN?**
Untuk keamanan, beberapa kartu SIM mengaktifkan sebuah nomor PIN. Jika kartu SIM sudah digunakan pada perangkat yang lama, maka nomor PIN-nya akan sama dengan sebelumnya. Jika anda belum mengaktifkan nomor PIN, silahkan hubungi penyedia layanan bergerak anda.

INDIKASI LED

Merah (menyala pekat): Tidak ada kartu SIM / Kesalahan Hijau (menyala pekat): mendaftar jaringan (tidak terhubung) Hijau (berkedip): Terhubung ke jaringan

Technical Support

Australia:
Tel: 1300-766-868
24/7 Technical Support
Web: <http://www.dlink.com.sg>
E-mail: support@dlink.com.au

India:
Tel: +91-22-27626600
Toll Free: 1800-22-8688
Web: www.dlink.co.in
E-Mail: helpdesk@dlink.co.in

Singapore, Thailand, Indonesia, Malaysia, Philippines, Vietnam:
Singapore - www.dlink.com.sg
Thailand - www.dlink.co.th
Indonesia - www.dlink.co.id
Malaysia - www.dlink.com.my
Philippines - www.dlink.com.ph
Vietnam - www.dlink.com.vn

Korea:
Tel: +82-2-2028-1810
Monday to Friday 9:00am to 6:00pm
Web: <http://d-link.kr>
E-mail: g2b@id-link.co.kr

New Zealand:
Tel: 0800-900-900
24/7 Technical Support
Web: <http://www.dlink.co.nz>
E-mail: support@dlink.co.nz

South Africa and Sub Sahara Region:
Tel: +966 01 217 0008
Fax: +966 01 217 0008
Saturday to Wednesday 9:30AM to 6:30PM
Thursdays 9:30AM to 2:00 PM
E-mail: support@sa.dlink.com

Saudi Arabia (KSA):
Tel: +966 01 217 0008
Fax: +966 01 217 0009
Saturday to Wednesday 9:30AM to 6:30PM
Thursdays 9:30AM to 2:00 PM
E-mail: support@sa.dlink.com

D-Link Middle East - Dubai, U.A.E.:
P.O. No. 531102,
Jebel Ali Free Zone South,
P.O. Box 19224, Dubai, U.A.E.
Tel: +971-4-8809022
Fax: +971-4-8809066 / 8809069
Technical Support: +971-4-8809033
General Inquiries: info.me@dlink-me.com
Tech Support: support.me@dlink-me.com

Egypt:
1, Makram Ebeid Street - City Lights Building
Nasr City - Cairo, Egypt
Floor 6, office C2
Tel.: +2 02 26718375 - +2 02 2671280
Technical Support: +2 02 26738470
General Inquiries: info.eg@dlink-me.com
Tech Support: support.eg@dlink-me.com

Kingdom of Saudi Arabia:
Office # 84,
Al Khaleej Building / (Mujamathat Al-Khaleej)
Opp. King Fahd Road, Olaya Riyadh - Saudi Arabia
Tel: +966 1 217 0008
Technical Support: +966 1 217 0009 / +966 2 6522951
General Inquiries: info.sa@dlink-me.com
Tech Support: support.sa@dlink-me.com

Pakistan:
Islamabad Office:
61-A, Jinnah Avenue, Blue Area, Suite # 11, EBC, Saudi Pak Tower, Islamabad - Pakistan
Tel.: +92-51-2800397, 2800398
Fax: +92-51-2800399
Karachi Office:
D-14711, KDA Scheme # 3,
Opposite Mudassar Park, Karsaz Road, Karachi - Pakistan
Phone: +92-21-34548158, 34326649
Fax: +92-21-34547527
Technical Support: +92-21-34548310, 34300369
General Inquiries: info.pk@dlink-me.com
Tech Support: support.pk@dlink-me.com

Iran
Unit 5, 5th Floor, No. 20, 17th Alley, Bokharest P.O. Box 19224, Tehran IRAN
Postal Code: 1513833817
Tel.: +98-21-8880918, 19
+98-21-88706653, 54
General Inquiries: info.ir@dlink-me.com
Tech Support: support.ir@dlink-me.com

Morocco
M.I.T.C
Route de Nouasseur angle RS et CT 1029
Bureau N° 312 CT 337
Casablanca, Maroc
Phone: +212 863 72 73 24
E-mail: support.ma@dlink-me.com

Libanon RMA center
Dbaayh/Lebanon PO Box 901589
Tel: +961 4 54 49 71 Ext:14
Fax: +961 4 54 49 71 Ext:12
E-mail: taoun@dlink-me.com

Bahrain
Technical Support: +973 1 3332904

Kuwait:
Technical Support: +965 22459393 / +965 22453949

Türkiye Merkez İrtibat Ofisi
Ayazaga Maslak yolu
Ereliab Celanir İş Merkezi No: 5/A Ayazaga / Maslak İstanbul
Tel: +90 212 2896569
Ücretsiz Müşteri Destek Hattı: 0 800 211 00 65
Web: www.dlink.com.tr
Teknik Destek: support.tr@dlink.com.tr

ISRAEL
טל: 07-7070707
49348 פקס: 07-7070727
7060, תל אביב
073-796-2797
info@dlink.co.il
support@dlink.co.il

Техническая поддержка

Обновления программного обеспечения и документация доступны на Интернет-сайте D-Link. D-Link предоставляет бесплатную поддержку для клиентов в течение гарантийного срока. Клиенты могут обратиться в группу технической поддержки D-Link по телефону или через Интернет:

Россия
129026 г. Москва Грарский пер., 14
Тел.: +7 (495) 744-0099

Украина
04280 г. Киев, ул. Мейстерская, 87-А, офис 18
Тел.: +38 (044) 545-64-40
E-mail: kiev@dlink.ru

Беларусь
220114, г. Минск, проспект Независимости, 169, БЦ "XXI Век"
Тел.: +375 (17) 218-13-65
E-mail: minsk@dlink.ru

Казахстан
050008, г. Алматы, ул. Курмангазы, 143 (г. Мукаевка)
Тел: +7 727 378-55-90
E-mail: almaty@dlink.ru

Armenia
00328, г. Ереван, ул. Абялениа, 6/1, 4 этаж
Тел: +374 (10) 398-667
E-mail: erevan@dlink.ru

Грузия
Tel: +995 (593) 98-3210

Lituvia
09120, Vilnius, Žirmūnų 139-303
Tel: +370 (5) 236-3629 E-mail: info@idlink.lt

Eesti
Mustamäe 55-314
10621, Tallinn
Tel: +372 613 9771 e-mail: info@dlink.ee

Latvija
Mazā noirmēģu 45/53 (eeja no Nāras ielas)
LV-1002, Rīga
Tel: +371 7 618-703 Fax: +371 7 618-706
e-pasts: info@dlink.lv

Caso tenha dúvidas na instalação do produto, entre em contato com o Suporte Técnico D-Link. Acesse o site: www.dlink.com.br/suporte

Техническая поддержка D-Link:
8-800-704-5465

Техническая поддержка через Интернет
<http://www.dlink.ru>
E-mail: support@dlink.ru

Armenia
00328, г. Ереван, ул. Абялениа, 6/1, 4 этаж
Тел: +374 (10) 398-667
E-mail: erevan@dlink.ru

Грузия
Tel: +995 (593) 98-3210

Lituvia
09120, Vilnius, Žirmūnų 139-303
Tel: +370 (5) 236-3629 E-mail: info@idlink.lt

Eesti
Mustamäe 55-314
10621, Tallinn
Tel: +372 613 9771 e-mail: info@dlink.ee

Latvija
Mazā noirmēģu 45/53 (eeja no Nāras ielas)
LV-1002, Rīga
Tel: +371 7 618-703 Fax: +371 7 618-706
e-pasts: info@dlink.lv

Soporte Técnico

Usted puede encontrar actualizaciones de software o firmwares y documentación para usuarios a través de nuestro sitio www.dlink.com

SOORTE TÉCNICO PARA USUARIOS EN LATINOAMERICA
Soporte técnico a través de los siguientes teléfonos de D-Link

PAIS	NUMERO
Argentina	0800 - 12235465
Chile	800 260200
Colombia	01800 - 510076
Costa Rica	0800 - 0521478
Ecuador	1800 - 035465
El Salvador	800 - 6335
Guatemala	1800 - 8350255
México	01800 - 0626270
Panamá	011 08000525465
Perú	0800 - 00968
Venezuela	0800 - 1005787

Soporte Técnico de D-Link a través de Internet
Horario de atención Soporte Técnico en www.dlink.com
E-mail: support@dlink.com & consultas@dlink.com

Dukungan Teknis
Update perangkat lunak dan dokumentasi pengguna dapat diperoleh pada situs web D-Link. Dukungan Teknis untuk pelanggan:

Dukungan Teknis D-Link melalui telepon:
Tel: +62-21-5731610

Dukungan Teknis D-Link melalui Internet:
E-mail: support@dlink.co.id
Website: <http://support.dlink.co.id>

D-Link 友訊科技 台灣分公司 技術支援資訊

如果您還有任何無法協助您解決的產品相關問題，台灣地區用戶可以透過我們的網站、電子郵件或電話等方式與D-Link台灣地區技術支援工程師聯絡。

D-Link 免費技術諮詢專線
0800-002-615
手機付費電話 (02)660-0123#8715
服務時間：週一至週五，早上9:00到晚上9:00 (不含國、日及國定假日)
網 址：<http://www.dlink.com.tw>
電子郵件：dssa_service@dlink.com.tw

如果您是非台灣地區以外的用戶，請參考D-Link網站，全球各地方分公司的聯絡資訊以取得相關支援服務。

產品保固期限：台灣區維修據點查詢，請參考以下網頁說明：
<http://www.dlink.com.tw>

產品維修：
使用者可直接送至全省聯強直營維修站或諮詢您的原購買經銷商。